



CRONICA

DE

Libros

670243

por AGUSTIN MUÑOZ VERGARA

Joaquín Edwards Bello: "El Roto". Editorial Universitaria. Colección Letras de América. Ediciones Cormorán. 1968. v. 7.

La Editorial Universitaria ha publicado otro volumen que viene a enriquecer una vez más la Colección Letras de América, que dirige Pedro Lastra: "El Roto".

La primera parte de esta novela fue publicada en el año 1918 en París con el título *La Cuna de Esmeraldo*, pero en 1920 se publicó completa y con el título de "El Roto", en Santiago de Chile.

Como el mismo Edwards Bello lo dijera, el contenido de la obra es la descripción del prostíbulo chileno con las implicancias sociales que tuvo en esa época. Pero no es sólo una mera descripción de lo que es nuestro burdel, sino que abarca y abunda en el estudio de los personajes que se desenvuelven en este medio social. Los personajes que intervengan estarán determinados por los cánones naturalistas propugnados por Taine y Zola; es decir, herencia, medio ambiente y momento histórico serán los factores que permitirán observar el desarrollo de los personajes en su mundo de miseria física y moral.

Joaquín Edwards Bello muestra abiertamente lo que es el prostíbulo, no esconde nada ni teme hacerlo; cada uno de los personajes es objeto de observación y de experimentación por parte del narrador que los muestra y los analiza a fondo. Allí están, por ejemplo, Esmeraldo, que nace y se desarrolla en el prostíbulo, teniendo como educación fundamental las lecciones de vida aprendidas en el lenocinio, y que finalmente no puede desvincularse de lo que fue su formación, a pesar de los intentos que hace el periodista Lux por arrancarlo de su medio. Fernando, amante de la madre de Esmeraldo; hombre que ha desempeñado diversos oficios a lo largo de su proletaria existencia; no tiene escrúpulos ni problemas morales, se mueve en un ambiente de prostíbulos, cantos e incluso en la política; su mismo ambiente lo pierde. Las actividades del burdel representan de un misero cuadro natu-

ralista; supersticiosas, fatalistas y celosas guardadoras de las festividades religiosas: "...La Semana Santa guardábanla con mayor recogimiento que las beatas; a nadie se entregaban durante esos días. Siempre tenían velas a la Virgen del Carmen, cuando no a los santos, para pedirle ayudas en el desempeño de su misión que, en homenaje a la verdad, cumplían sin artificios, con el ánimo más natural." (p. 10).

Paralela a la descripción de personajes está la mostración de ambientes. No presentan diferencia, son similares en su degradante miseria.

Las descripciones del burdel, de sus calles, de las autóctonas orgias proletarias, corresponden a los personajes mostrados; ambos se complementan, no hay elementos que choquen con la línea descriptiva empleada por el narrador: "...En cada habitación había tres o cuatro lechos, separados uno de otro por cortinas corredizas colocadas sobre cordones que cruzaban de una a otra pared; en los lavatorios —donde los había— vivíanse flores de papel, cajitas redondas de polvos de Kananga... Un balde de latón colocado en un extremo del patio, a la intemperie y en sitio bastante visible, era el retrete... Al lado de cada lecho había cajones pintados, sillas o frágiles mesitas de noche con sus respectivas palmatorias llenas de horquillas, alfileres o agujas y, sobre el cabito de vela, la pulga inevitable o una chinche quemada". (p. 11-12).

Al releer *El Roto*, nos encontramos con que aparte de ser una novela técnicamente bien escrita —en consonancia con los moldes de la época— está llena de interesantes episodios y con un muy bien logrado estudio de caracteres; estamos frente a un documento de denuncia social, cuyo valor es inapreciable para señalar lo que fue un sector de nuestra sociedad durante los años 1910-1920.

La Tache - 1.ª de julio - 1968 - Chile

Crónica de libros [artículo] Agustín Muñoz Vergara.

Libros y documentos

AUTORÍA

Muñoz Vergara, Agustín

FECHA DE PUBLICACIÓN

1968

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Crónica de libros [artículo] Agustín Muñoz Vergara.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile